



SWISS NATIONAL DAY

Sunday July 30, 2017

Country Heritage Park in Milton

The Swiss Club Toronto cordially invites you and your friends to come and celebrate with us. Enjoy great entertainment, Swiss food and refreshments, wagon rides, and our famous raffle.

ENTERTAINMENT BY

Canadysli Guggemusig



**Emmanuel
Gasser**

Plus
**The Trillium
Alphorns**



Come with your family, make new friends and renew old acquaintances. Meet Swiss artists and appreciate their work. Enjoy delicious Swiss food, have a Nussgipfel with a coffee, buy some souvenirs, and don't forget our famous raffle!

PROGRAM

12:00 NOON THE PARK OPENS

Visit some of the 30 heritage buildings.

Enjoy a Swiss lunch, and for dessert have a Nussgipfel and coffee.

1:30 P.M.

OFFICIAL CELEBRATION AND ENTERTAINMENT

in the Gambrel Barn, finishing at 4:30 P.M., followed by our famous raffle draw.

ENTRANCE FEES

(including Heritage Park fee and parking):

Members and Children: FREE / Non-Members: \$10.00

Directions from Toronto

Country Heritage Park is located at 8560 Tremaine Road, west of Milton. Take the 401 West to Highway 25 Exit; go north on 25 to the third traffic lights; turn left onto Side Road 5/Regional Road 9; after 3 km turn left onto Tremaine Road (hidden intersection); go over the 401 bridge and the Park is immediately on the right.

If you require further information please contact Sascha Frassini at: (905) 821-2392 or email: sascha.frassini@swissclubtoronto.ca
For park information: www.countryheritagepark.com
For Swiss Club information: www.swissclubtoronto.ca

Country Heritage Park



SWISS CLUB CONTACTS

www.swissclubtoronto.ca

Board Of Directors

President

Sascha Frassini • Tel. 905.821.2392
sascha.frassini@swissclubtoronto.ca

Vice President

Thomas Guignard
thomas.guignard@swissclubtoronto.ca

Treasurer

Claude Tièche • Tel. 416.494.0814
claudetieche@swissclubtoronto.ca

Secretary

Vacant

Membership Chairperson

Monika Rüber • Tel. 416.203.2026
monika.ruber@swissclubtoronto.ca

Director of Entertainment

Denise Frassini • Tel. 905.821.2392
denise.frassini@swissclubtoronto.ca

Tell Tale Editor

Heidy Lawrance • Tel. 416.733.1827
heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca

Swiss Club Sections

Amicale Romande

Jean-Marc Velen • Tel. 416.488.6493
jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 5 Pin

Marie-Thérèse Artus-Velen
Tel. 905.428.9147
mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 10 Pin

Doug Gross • Tel. 905.634.3824
doug.gross@swissclubtoronto.ca

Gym Section

Suzi Hubler • Tel. 416.534.5141
suzi.hubler@swissclubtoronto.ca

Jass Section

Albert Lenz • Tel. 905.513.1825
albert.lenz@swissclubtoronto.ca

Men's Section

Arno Sigrist • Tel. 416.493.8025
arno.sigrist@swissclubtoronto.ca

Theatre Section

Magdalena Hess • Tel. 905.508.8014
magdalena.h@sympatico.ca

Women's Section

Paula Rico • Tel. 416.652.9067
paulajrico@gmail.com

Swiss Connection

Nadia Berger
nadia.berger@swissclubtoronto.ca

*Tell Tale is published 4-5 times per year by
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q,
Toronto, Ontario M4T 2N7*

The President's File

Schweizer Bundesfeier • Fête nationale Suisse Festa nazionale svizzera • Fiasta naziunala Svizra

Dear members,

The board of directors of the Swiss Club Toronto has the pleasure to invite the entire Swiss community and friends of Switzerland to our Swiss National Holiday, held on Sunday afternoon, July 30th, at the Country Heritage Park in Milton. Please see the front page of our newsletter for more information and directions. Again the entrance for all club members and all children is FREE! Come all and enjoy!

The entertainment this year will be provided by the 'Canadysli Guggemusig', the award-winning accordionist Emmanuel Gasser and again by the 'Trillium Alphorns' (Eva Hajda, Rene Waelti & Erwin Oechslin) as well as several other acts who will entertain us with their accordions outside.

As always, you can enjoy art displays, jewelry, Swiss-made pens/pencils, good food, Nussgipfel, and our popular raffle on this, the 726th birthday of Switzerland. There will be something for everyone, including making crafts for the kids in the afternoon. Come, and join in the celebrations!

Here is a tentative program for the day:

PROGRAM

- 12:00 h Explore the grounds of Country Heritage Park with a hayride
Enjoy the taste of back home with Swiss food, Nussgipfel & coffee
- 13:30 h Trillium Alphorns
- 13:45 h Greetings: Sascha Frassini, President Swiss Club Toronto
- 13:50 h Singing of the National Anthems
- 14:00 h Address by the President of the Swiss Confederation,
Mrs. Doris Leuthard (audio CD)
- 14:05 h Address by Consul Marinella Menghetti Coutinho
- 14:20 h Start of main Entertainment (Canadysli & Emmanuel Gasser)
- 15:00 h Break
- 15:30 h Part 2 of the entertainment
- 16:15 h Raffle Draw
- 17:00 h Uf wiederluege! Au revoir! Arrivederci! A revair!
- 18:00 h Park closes

VOLUNTEERS NEEDED We are always looking for volunteers who can help out at our 1st of August Celebration. Without these volunteers, it would be impossible to operate such an event. Please contact Sascha Frassini at 905.821.2392 or by email sascha.frassini@swissclubtoronto.ca for more details. Thanks a lot for your cooperation!

Open Positions on Swiss Club Board Finally, I wanted to point out again, that we are still looking for a Secretary for the Swiss Club Board (immediately) as well as new President for Spring 2018. Please see page 6 for more information.

Sascha Frassini,
President

Women's Section

PAST EVENTS

April 30: We had the pleasure of experiencing a great performance by the Swiss Club Theatre Group. The play was funny and all the actors did a great job.

May 7: Bloor West Playhouse, we attended the last performance of the season, the "Melville Boys". We all love this small playhouse, always a good show.

May 18: Police Museum and lunch at Fran's restaurant. We had a guided tour which was very informative.

June 9: Woodbine Racetrack: This is an event many member's never miss. It's my fourth year of organizing this and I still don't know how to bet on a horse! Slot machines are easier to play, never-the-less, another successful fun day with our Swiss club members.

UPCOMING EVENTS

July 30: Swiss National Day, please see front page for detailed information.

Aug 13: Tall Ship Harbour Cruise. See this page for details.

October 14: Autumn Train Ride on South Simcoe Heritage Railway. Lunch at the Notta Wasaga Inn; shopping at the Tanger Outlet Mall. See this page for more information or call me.

ONGOING Kaffeeklatsch

First Wednesday of the month: Join us for Kaffee Klatsch at Bread and Roses at Bloor and Runnymede. Last Wednesday of the month at the Pickle Barrel at Leslie and Finch.

*Have a safe and hopefully a sunny summer
until next time
your chairperson, Paula Rico*

OPEN TO ALL SWISS CLUB MEMBERS

SUNDAY, AUGUST 13 Tall Ship Kajama Harbour Cruise

Boarding 11:30 AM,
we sail at 12:00 PM.

The cruise lasts for
an hour and a half.

Price for Swiss Club
members is \$37.00,

guests pay \$42.00. All taxes and a choice of meal from
the pub menu are included. Call Paula Ricco at
416.652.9067 to reserve your seat.



SATURDAY, OCTOBER 14 Autumn Train Ride on the South Simcoe Heritage Railway. We will stop for lunch at the Notta Wasaga Inn.

Ride through Beeton Valley and a stop at the
Tanger Outlet Mall for some shopping. Seats are
limited and have to be reserved first come bases.

Swiss Club members pay \$85.00, guests \$90.00.
Call Paula Ricco at 416.652.9067 to reserve your seat.



Men's Section

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 till noon** for hot or cold chocolate or coffee, at the **Lindt Chocolate store**, near the north/west entrance, inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard. (Free indoor parking, by Loblaw's).

PAST EVENTS

In April, many of us went to see the very funny performance of the Swiss Theatre Group, at the Estonian House on Broadview Ave.

On May 18th, we had a very interesting guided tour of the huge **Record Technologies Machine Shop** in Richmond Hill, followed by a quick refreshment at Jack Astors down the street.

By the time you read this, we will have had our yealy **FAMILY BAR-B-Q** at the Egger Dairy Farm in Milton on Sat. June 17th. As the Tell Tale info, this year had to be ready before this event, I cannot report on the weather or the turn out. Thank you to Walter and Trudi Egger and their Family for inviting us every year.

UPCOMING EVENTS

On **Sunday, July 30th**, we will celebrate the **Swiss National Day** at the Country Heritage Park in Milton. See separate announcement in this *Tell Tale*.

On September 10th, we can again attend the reinstated **Raclette of the Amicale Romande**, now at the Simeon Park in Gormley. See separate notice in this *Tell Tale*.

An **October** event is still in the planning stage and I will advise all members of the Men's Section by email or phone.

On **Sunday, November 19th**, we will have our regular **Swiss Movie Afternoon**, with the ladies bake sale at the Hillcrest Library.

Good judgment comes from experience,
and experience comes from bad judgment !

~ Barry LaPatner

Arno Sigrist

Eine junge Frau Elena Leuenberger (Stefanie Oechslin) und ihr Lover Maximilian Walter (Sascha Frassini) wollen ein einsames Wochenende im Ferienhaus verbringen. Stattdessen finden sie die sterbliche Hülle von Elena's ex-Mann, Tom Maeder (Walter Brunner). Mehr ratlos als traurig steht das Paar nun der Leiche gegenüber. Während sie panisch nach der Lösung für dieses "Problem" suchen, ist die Leiche plötzlich verschwunden. Ist er gar nicht tot? Oder hat ihn jemand verschwinden lassen? Die absurdesten Figuren tauchen nun im Ferienhaus auf: Elena's Mutter Rosemarie Leuenberger (Eva Hajda), die leidenschaftlich gerne Kreuzworträtsel löst und ein seltsamer Pfarrer Eduard Koller (Rene Waelti), der auf "Wanderschaft" ist. Dazu kommt die Ladeninhaberin Leonie VonLanthen (Ursula Kohler), der anscheinend jemand an die Gurgel wollte. Plötzlich steht auch noch die Polizei im Haus. Niemand hat sie gerufen, und sie ist auch aus einem anderen Grund gekommen, als alle vermuten. Der Kommissar Robert Odermatt (Franz Zuber) und seine etwas überforderte Kollegin Sophie Schneider (Edith Zuber) platzen in das Haus. Alle haben etwas zu verbergen, doch niemand weiss genau was.

Ja, das Ferienhaus hat viele Räume - und wie es scheint auch allerhand Geheimnisse. Da rätselt nicht nur die Schwiegermutter, sondern bald der Zuschauer, wer was zu verbergen hat. Wohin Totgegläubte verschwunden sind und aus welchen Gründen die absurdesten Figuren ausgerechnet am Freitag den 13. im Ferienhaus auftauchen. Unterhaltung pur mit fünfzehn Buchstaben: "Kreuzmordrätsel"!

Wir hatten wieder drei recht gut besuchte Aufführung in Moorefield, Ottawa und Toronto. Das Play war sehr lustig, so energievoll, und alle Akteure/innen zeigten ihre Talente mit viel Einsatz, Enthusiasmus und viel Spass.

Die Regie wurde von Walter Brunner und Eva Hajda geführt. Immer zur Seite war Maggie Hess, stets da, um die Proben und die Vorstellungen auf dem Laufenden zu halten. Das Bühnenbild, mit einem schönen, neuen Anstrich war auch diesmal wieder von Heike & Arnold Koch.



Ursi Kohler



Walter Brunner, Regie



Eva Hajda, Regie



Sascha Frassini



Theatergruppe 2017



Maggie Hess, Souffleuse



*Franz und Edith Zuber,
Kommissar und Gehilfin*



Stefanie Oechslin



René Wälti



Franz Zuber



JASS SECTION 2016 – 2017 AWARDS PRESENTATION

On April 9th, 2017 we had our Jass Luncheon with Awards Presentation. We had an excellent selection of prizes for our Jassers and everybody could take something home.

I would like to thank all the players for participating again this year. A special "Thank You" goes to all our sponsors, corporate as well as private sponsors within our membership, for their support. And finally, we also would like to thank the Swiss Club Toronto for their support. We appreciate their generosity by advocating membership in the Swiss Club.

The winners of this past season were as follows:

SAUJASS WINNER: Heidy Lawrance

Followed by: Meinrad Meerkamper, Sepp Odermatt, Elisabeth Walder, Madelaine Muller, Walter Egger, Silvia Koller, Anneliese Martin and Daniela Kasper.

OVERALL WINNER: Madelaine Muller

Followed by: Anneliese Martin, Silvia Koller, Trudy Huber, Daniela Kasper, Walter Egger, Robert Furger, John Wey, Hedi Jenzer and Hugo Bischof.

CHAMPIONSHIP WINNER: Trudy Huber

Followed by: Silvia Koller, Madelaine Muller, Meinrad Meerkamper and Walter Egger.

CHOSEN PARTNERS WINNERS: Anneliese Martin and Madelaine Muller

Followed by: Walter Egger and John Wey, Hugo Bischof and Robert Furger.

HANDICAP PARTNER WINNER: Eric Tieche

Followed by: Anneliese Martin, Madelaine Muller, Hedi Jenzer and Silvia Koller.

CONGRATULATIONS TO ALL!

The next Jass Season will be starting on Sunday, October 15, 2017, followed by November 12, 2017 and January 7, 2018. The Saujass will be on January 21st, 2018 and also as a Make-Up for people who miss a regular game. The Chosen Partner Jass will be on February 4, 2018. The Championship evening will be held on Saturday evening February 24, 2018. The last games of the season will be the Handicap Partner Jass on Sunday, March 11, 2018. The Awards Luncheon will be on Sunday, April 8, 2018, ending our season.

Have a Happy and Healthy Summer!
Albert Lenz, Chairman

Open Positions on Swiss Club Board

Open PRESIDENT Position in 2018

Sascha Frassini has volunteered to one last year as president of the Swiss Club until the AGM in 2018. After that (he will have served for 6 years by then), he will definitely step down as president. With that, we are looking for a successor for the president position in 2018. For your information, as past president Sascha will stay on the board as ex-officio officer for two more years to make the transition easier.

Open SECRETARY Position (immediately)

The secretary position has become vacant end of last year needs to be filled immediately. The secretary is the custodian of the permanent records of the club and keeps a correct journal of the club's proceedings. The secretary prepares the minutes of all board, the AGM and any special meetings of the club.

If you are interested in either of these interesting and rewarding positions, please contact me (Sascha Frassini) or any other current Board member. All the contact information can be found on page 2.

UPCOMING EVENTS

SUNDAY, JULY 30

August 1st Celebration

See details in this issue of *Tell Tale*.

AUGUST 5-6

Canoe Trip

See details in this issue of *Tell Tale*.
Walter Brunner 647-966-8014

**SATURDAY, AUGUST 26
Bike & Picnic Afternoon**

10:30 AM – 3:00 PM

See details in this issue of *Tell Tale*.
Denise Frassini 905-821-2392

SUNDAY, AUGUST 13

Tall Ship

Kajama Harbour Cruise

11:30 AM – 1:30 PM

See details in this issue of *Tell Tale*.
Paula Rico 416-652-9067

**SATURDAY, SEPTEMBER 9
Zoo Walk at Toronto Zoo**

See details in this issue of *Tell Tale*.
Denise Frassini 905-821-2392

SUNDAY, SEPTEMBER 10

Amicale Romande Raclette

Jean-Marc 416-488-6493

SATURDAY, OCTOBER 14

Autumn Train Ride

See details in this issue of *Tell Tale*.

**SUNDAY, NOVEMBER 19, 2017
Swiss Movie Afternoon**

Details to come in next issue of *Tell Tale*.

Annual Bike & Picnic Day

SATURDAY, AUGUST 26, 2016

SPEND A FUN-FILLED DAY ON TORONTO ISLAND

Please come and join Denise and Sascha Frassini for a tour and picnic starting at Ward's island. You can bike, walk, or rollerblade at your own leisure. Bring your own picnic. We will meet at 10:30 A.M. sharp in front of the Ferry Terminal. Be there a little earlier to buy your ferry tickets. Weather permitting.

Ferry Ticket Prices:

Adults: \$7.00 / Students and Seniors: \$4.50 /
Juniors (under 14): \$3.50 • Children (under 2): Free
<http://www.toronto.ca/parks/island/ferry-schedule.htm>

On the islands you'll find bike trails, picnic areas, baseball diamonds, beaches, tennis and volleyball courts, Toronto Island Natural Science School, Yacht Club, Historic Gibraltar Point Light House, Restaurants, Pools, and Centre Island's amusement park. We will take the ferry to Wards Island and will bike towards Hanlan's Point and back.



ZOO WALK

**Saturday,
September 9, 2017**

Come and join us for our
Annual Zoo Walk.

Fun for the whole family, bring a picnic
or buy your lunch at the zoo.
We meet at 10:30 at the front entrance.
Weather permitting of course!
Call Denise Frassini 905-8212392
or send a message to
Denise.Frassini@swissclubtoronto.ca



OF INTEREST

SWISS CANADIAN
CHAMBER OF COMMERCE
(ONTARIO) INC.
Patricia Keller Schläpfer
Tel. 416.236.0039
sccc@swissbiz.ca
www.swissbiz.ca

SWISS RIFLE CLUB
Hans Christen, President
Tel. 905.584.1268
ch.fl@sympatico.ca

CANADYSLI TORONTO
Arno Sigrist
Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca
www.canadysli.com

CANADIAN-SWISS
CULTURAL ASSOCIATION
Sonja Evans
Tel. 416.922.7532

COUNCIL OF SWISS ABROAD
Kati Lyon-Villiger, Ottawa
Tel. 613.523.7818
Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca

FOR MORE UPDATES
LIKE US ON FACEBOOK
[https://www.facebook.com/
swissclubtoronto/](https://www.facebook.com/swissclubtoronto/)

*Welcome
New Members*

**Stefanie Oechslin-Walpole
& Family**

Micheline Schywiola

Sarah Lambert-Deubelbeiss

Nadia Berger

*Monika Rüber,
Membership Chairperson*



The Raclette is Back!

Presented by

**Amicale Romande
now being held at SIMEON PARK
September 10, 2017
12:00 NOON**

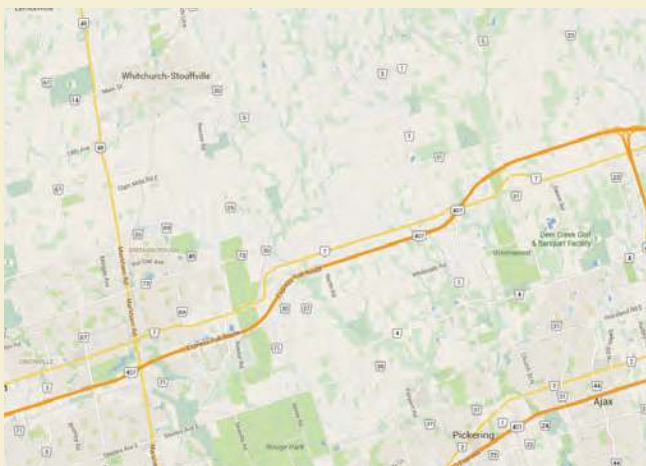
To the raclette cheese lovers, the Amicale Romande is pleased and looking forward to getting the stoves going.

Come and enjoy our new location at SIMEON PARK
13190 Woodbine Avenue, Gormley, ON L0H 1G0
South of Bloomington Road. Please check the map.

There is a large sheltered pavilion provided,
event will happen rain or shine.

As we all know the price of any cheese has skyrocketed.
Our price will increase to \$30 per person. Swiss Club members
will get a \$5 rebate. Please note the park will charge \$5 per car
for parking. We look forward to seeing all on Sunday, September 10th.

For more information please call Jean-Marc at 416-488-6493
jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca



GYM SECTION CANOE TRIP August 5 – 7

Are you interested in a canoe trip? Don't worry if you have never been in a canoe before.

Again this year the Gym Section is organizing a canoe trip to Algonquin Park on the long weekend August 5 to 7. We leave very early Saturday morning and rent canoes before we enter the park. We start out on Magnetawan Lake and have our eye set on a smaller lake. To get there we will paddle for 5-6 hours and carry canoes and camping gear over a few short portages. Once there we look for a nice campsite and setup camp for two nights. On Sunday everybody is free to enjoy, relax or explore, soak up some sun or soak in the water, do a little tour with the canoe or some hiking. Then on Monday the real world is already calling again and we will get back to Toronto early evening. This is also a great event to bring visitors from abroad to let them enjoy something different.

If you are interested get in touch with me at 647-966-8014 or by email walter.brunner@sympatico.ca. The cost per person will be about \$80-\$90, space is limited so it will be first come first serve.



**Greetings,
Walter Brunner**